

608418-2026 - Iomaíocht

An Ghearmáin – Painting work of buildings – VE 67.1 - Malerarbeiten Ebene 0,
Komplettsanierung Rathaus Potsdam, 14469 Potsdam
OJ S 170/2026 03/09/2026

Fógra maidir le conradh nó lamháltas — an gnáthchóras - Fógra maidir le hathrú
Oibreacha

1. Ceannaitheoir

1.1. Ceannaitheoir

Ainm oifigiúil: Kommunalen Immobilien Service Potsdam (KIS) Eigenbetrieb der
Landeshauptstadt Potsdam

R-phost: KIS2@rathaus.potsdam.de

Cineál dlíthiúil an cheannaitheora: Údarás áitiúil

Gníomhaíocht an údaráis chonarthaigh: Seirbhísí poiblí ginearálta

2. Nós imeachta

2.1. Nós imeachta

Teideal: VE 67.1 - Malerarbeiten Ebene 0, Komplettsanierung Rathaus Potsdam, 14469
Potsdam

Cur síos: Komplettsanierung des denkmalgeschützten Rathauses Potsdam

Aitheantóir an nós imeachta: a766fb3d-3b8e-4b10-af7b-fbe0f7252571

Aitheantóir inmheánach: OV-B-KIS-197-26

An cineál nós imeachta: Oscailte

Tá an nós imeachta á bhrostú: níl

2.1.1. Cuspóir

Cineál an chonartha: Oibreacha

Príomhaicmiú (cpv): 45442110 Painting work of buildings

2.1.2. An áit feidhmíochta

Seoladh poist: Friedrich-Ebert-Straße 79/81

Baile: Potsdam

Cód poist: 14469

Foroinn tíre (NUTS): Potsdam, Kreisfreie Stadt (DE404)

Tír: An Ghearmáin

2.1.4. Eolas ginearálta

Eolas breise: #Bekanntmachungs-ID: CXP9YCRHJ3S#

Bunús dlí:

Treoir 2014/24/AE

vob-a-eu -

2.1.6. Forais eisiaimh

Foinse na gcúiseanna eisiúna: Doiciméad Soláthair

5. Luchtóg

5.1. Luchtóg: LOT-0001

Teideal: VE 67.1 - Malerarbeiten Ebene 0, Komplettsanierung Rathaus Potsdam, 14469 Potsdam

Cur síos: VE 67.1 Malerarbeiten Ebene 0: Sicherung: ca. 2.000 m² Bauteile Schützen ca. 3.300 m² Bodenflächen abdecken ca. 300 St Heizkörper abdecken Abbruch Maler: ca. 100 m² Tapeten Wände, Decken und Leibungen entfernen ca. 750 St Dübel, Holzklötze, Nägel und Haken entfernen Vorbereitende Arbeiten: ca. 300 St Dübellöcher schließen ca. 1.800 m² Bestandsbeschichtung Wände innen abschleifen ca. 4.500 m² Altbeschichtung entfernen ca. 1.500 m² Altbeschichtung Öl entfernen ca. 150 m² Bestandsbeschichtung Decken entfernen ca. 450 m Bestandsbeschichtung an Stuckleisten entfernen ca. 30 St Bestandsbeschichtung mit Jos-Verfahren an Stuckrosetten entfernen ca. 350 m Bestandsbeschichtung im Jos-Verfahren an Stuckleisten entfernen Untergrund Vorbereitung: ca. 10.400 m² Putzflächen Q3 100 % spachteln ca. 1.700 m² Putzflächen teils spachteln ca. 1.250 m Leibungen Spachteln ca. 300 m² Stützen spachteln ca. 3.400 m² Deckenfläche und Unterzüge spachteln ca. 1.900 m Deckenkehle spachteln ca. 500 m² Grundierung Wände Trockenbau ca. 500 m² Grundierung Decken Trockenbau ca. 10.400 m² Grundierung Wandfläche Putz ca. 1.250 m Grundierung Leibung Putz ca. 300 m² Grundierung Stützen ca. 2.900 m² Grundierung Decken, ca. 2.500 m Grundierung Deckenkehle ca. 500 m² Grundierung Gewölbedecken ca. 400 m Grundierung Stuckleisten ca. 300 m² Isolierender Anstrich Wände ca. 200 m² Isolierender Anstrich Decken Tapezierarbeiten Maler: ca. 400 m² Malervlies Trockenbau Wände ca. 1.000 m² Malervlies Putzflächen Wände ca. 1.000 m² Malervlies Decken Putz Beschichtung: ca. 470 m² Beschichtung Wände Trockenbau ca. 500 m² Beschichtung Decken Trockenbau ca. 10.400 m² Beschichtung Wände Putz ca. 1.100 m Beschichtung Leibungen ca. 300 m² Beschichtung Stützen ca. 2.800 m² Beschichtung Decken Putz ca. 2.500 m Beschichtung Deckenkehle ca. 470 m² Beschichtung Gewölbedecke ca. 1.000 m² Zulage Mittlere Tönung ca. 1.000 m² Zulage Satte Tönung ca. 380 m Beschichtung Stuckleisten ca. 120 m² Beschichtung Betonböden Epoxidharz ca. 2.500 m Beschichtung Heizungsrohre ca. 190 St Beschichtung Gussrippen Heizkörper ca. 12.500 m Acryl ca. 3.200 m Beschichtung Sockelleisten
Aitheantóir inmheánach: OV-B-KIS-197-26

5.1.1. Cuspóir

Cineál an chonartha: Oibreacha

Príomhaicmiú (cpv): 45442110 Painting work of buildings

5.1.2. An áit feidhmíochta

Seoladh poist: Friedrich-Ebert-Straße 79/81

Baile: Potsdam

Cód poist: 14469

Foroinn tíre (NUTS): Potsdam, Kreisfreie Stadt (DE404)

Tír: An Ghearmáin

5.1.3. Fad measta

Dáta tosaithe: 23/11/2026

Dáta deiridh an tréimhse: 25/02/2028

5.1.6. Eolas ginearálta

Rannpháirtíocht fhorchoimeáda:

Ní fhorchoimeádtar an rannpháirtíocht.

Tionscadal soláthair nach maoinítear le cistí an Aontais

Tá an soláthar cumhdaithe ag an gComhaontú maidir le Soláthar Rialtais (GPA): níl

Tá an soláthar sin oiriúnach freisin d'fhiontair bheaga agus mheánmhéide (FBManna): níl

5.1.7. Soláthar straitéiseach

Aidhm an tsoláthair straitéisigh: Níl soláthar straitéiseach i gceist

5.1.9. Critéir roghnúcháin

Foinse na gcritéir roghnaithe: Fógra, Doiciméad Soláthair

Critéar: Teastais ó ghníomhaireachtaí neamhspleácha faoi chaighdeán dearbhú cáilíochta
Cur síos ar an gcritéar roghnúcháin: Präqualifizierte Unternehmen führen den Nachweis der Eignung durch den Eintrag in die Liste des Vereins für die Präqualifikation von Bauunternehmen e.V. (Präqualifikationsverzeichnis). Bei Einsatz von Nachunternehmern ist auf gesondertes Verlangen nachzuweisen, dass diese präqualifiziert sind oder die Voraussetzung für die Präqualifikation erfüllen. Nicht präqualifizierte Unternehmen haben als vorläufigen Nachweis der Eignung mit dem Angebot das ausgefüllte Formblatt "Eigenerklärung zur Eignung" vorzulegen. Bei Einsatz von Nachunternehmern sind auf gesondertes Verlangen die Eigenerklärungen auch für diese abzugeben. Sind die Nachunternehmer präqualifiziert, reicht die Angabe der Nummer, unter der diese in der Liste des Vereins für die Präqualifikation von Bauunternehmen e.V. (Präqualifikationsverzeichnis) geführt werden.

Critéar: Clárú i gclár trádála

Cur síos ar an gcritéar roghnúcháin: - Auszug aus dem Handelsregister - Eintragung in der Handwerksrolle bzw. bei der IHK für die ausgeschriebenen Leistungen

Critéar: Tagairtí ar shaothair sonraithe

Cur síos ar an gcritéar roghnúcháin: - Referenzbescheinigungen für 3 Referenzen aus den letzten 5 Jahren, zu Leistungen, die mit der zu vergebenden Leistung im denkmalgeschützten Bereich vergleichbar sind

Critéar: Árachas éiginnteachta gairmiúil riosca

Cur síos ar an gcritéar roghnúcháin: - Nachweis einer gültigen Betriebshaftpflichtversicherung

Critéar: Riachtanais eacnamaíochta nó airgeadais eile

Cur síos ar an gcritéar roghnúcháin: - Freistellungsbescheinigung nach § 48b EStG - Unbedenklichkeitsbescheinigung des Finanzamtes bzw. Bescheinigung in Steuersachen

Critéar: Riachtanais eacnamaíochta nó airgeadais eile

Cur síos ar an gcritéar roghnúcháin: - Unbedenklichkeitsbescheinigung der tariflichen Sozialkasse - Unbedenklichkeitsbescheinigung der Berufsgenossenschaft

Critéar: Fórsa saothair meánach bliantúil

Cur síos ar an gcritéar roghnúcháin: - Erklärung zur Zahl der in den letzten 3 Jahren jahresdurchschnittlich beschäftigten Arbeitskräfte, gegliedert nach Lohngruppen, mit extra ausgewiesenem Leitungspersonal

5.1.10. Critéir dhámhachtana

Critéar:

Cineál: Praghas

Ainm: wirtschaftlichstes Angebot

Cur síos: Preis: Gewichtung 100%.

Catagóir an critéir dhámhachtana meáchain: Ualú (céatadán, beacht)

Uimhir an chritéir dhámhachtana: 100

5.1.11. Doiciméid soláthair

Na teangacha ina bhfuil na doiciméid soláthair ar fáil go hoifigiúil: Gearmáinis
Sprioc-am chun eolas breise a iarraidh: 22/09/2026 23:59:59 (UTC+02:00) Am Oirthear na hEorpa, Am Samhraidh Lár na hEorpa

Seoladh na ndoiciméad soláthair: <https://vergabemarktplatz.brandenburg.de/VMPSatellite/notice/CXP9YCRHJ3S/documents>

Cainéal cumarsáide ad hoc:

URL: <https://vergabemarktplatz.brandenburg.de/VMPSatellite/notice/CXP9YCRHJ3S>

5.1.12. Téarmaí soláthair

Téarmaí na haighneachta:

Cur isteach leictreonach: Éigeantach

Seoladh an chur isteach: <https://vergabemarktplatz.brandenburg.de/VMPSatellite/notice/CXP9YCRHJ3S>

Na teangacha inar féidir tairiscintí nó iarrataí ar rannpháirtíocht a chur isteach: Gearmáinis

Catalóg leictreonach: Ní ceadmhach

Leaganacha malartacha: Ní ceadmhach

Féadfaidh tairgeoirí níos mó ná tairiscint amháin a chur isteach: Ní ceadmhach

Cur síos ar an ráthaíocht airgeadais: 5% Vertragserfüllung 3% Mängelansprüche

Spriocdháta chun tairiscintí a fháil: 29/09/2026 10:00:00 (UTC+02:00) Am Oirthear na hEorpa, Am Samhraidh Lár na hEorpa

An tréimhse le linn a gcaithfidh an tairiscint a bheith bailí: 60 Laethanta

Eolas is féidir a fhorlíonadh tar éis an spriocdháta chun iarratas a dhéanamh:

Faoi rogha an cheannaitheora, féadfar roinnt doiciméad ar iarraidh a bhaineann leis an tairgeoir a chur isteach níos déanaí.

Eolas breise: Fehlende Unterlagen, deren Vorlage mit dem Angebot gefordert waren, werden nachgefordert (ausgeschlossen sind davon das FB 213 und das LV in Textform).

Eolas faoi oscailt phoiblí:

Dáta oscailte: 29/09/2026 10:01:00 (UTC+02:00) Am Oirthear na hEorpa, Am Samhraidh Lár na hEorpa

Áit: Landeshauptstadt Potsdam Bereich Vergabemanagement Submissionsstelle Edisonallee 5 - 9 14473 Potsdam

Eolas breise: Die Öffnung der Angebote erfolgt gemäß § 14 VOB/A EU.

Téarmaí an chonartha:

Ní mór an Conradh a chur i gcrích faoi chuimsiú clár fostaíochta dídeanaí: Ní hea

Coinníollacha a bhaineann le comhlíonadh an chonartha: - Vereinbarung zur Einhaltung der Mindestanforderungen nach dem Brandenburgischen Vergabegesetz - Erklärung zu den restriktiven Maßnahmen angesichts der Handlungen Russlands, die die Lage in der Ukraine destabilisieren, gem. Verordnung (EU) 2022/576 des Rates

Sonrascú leictreonach: Éigeantach

Úsáidfear ordú leictreonach: níl

Úsáidfear íocaíocht leictreonach: tá

5.1.15. Teicnící

Creat-chomhaontú:

Níl feidhm ag creat-chomhaontú

Eolas faoin gcóras ceannaigh dinimiciúil:

Níl feidhm ag córas ceannaigh dinimiciúil

5.1.16. Tuilleadh eolais, idirghabháil agus athbhreithniú

Eagraíocht athbhreithniúcháin: Vergabekammer des Landes Brandenburg beim Ministerium für Wirtschaft, Arbeit, Energie und Klimaschutz

Eagraíocht a sholáthraíonn faisnéis bhreise faoin nós imeachta soláthair: Kommunalen Immobilien Service Potsdam (KIS) Eigenbetrieb der Landeshauptstadt Potsdam

Eagraíocht a sholáthraíonn tuilleadh faisnéise faoi na nósanna imeachta athbhreithnithe: Vergabekammer des Landes Brandenburg beim Ministerium für Wirtschaft, Arbeit, Energie und Klimaschutz

Eagraíocht a fhaigheann iarratais ar rannpháirtíocht: Kommunalen Immobilien Service Potsdam (KIS) Eigenbetrieb der Landeshauptstadt Potsdam

8. Eagraíochtaí

8.1. ORG-0001

Ainm oifigiúil: Kommunalen Immobilien Service Potsdam (KIS) Eigenbetrieb der Landeshauptstadt Potsdam

Uimhir chlárúcháin: DE138408386

Seoladh poist: Friedrich-Ebert-Str. 79/81

Baile: Potsdam

Cód poist: 14469

Foroinn tíre (NUTS): Potsdam, Kreisfreie Stadt (DE404)

Tír: An Ghearmáin

R-phost: KIS2@rathaus.potsdam.de

Teil.: +493312893712

Róil na heagraíochta seo:

Ceannaitheoir

Eagraíocht a sholáthraíonn faisnéis bhreise faoin nós imeachta soláthair

Eagraíocht a fhaigheann iarratais ar rannpháirtíocht

8.1. ORG-0002

Ainm oifigiúil: Landeshauptstadt Potsdam, Bereich Vergabemanagement -Submissionsstelle-

Uimhir chlárúcháin: keine Angabe

Seoladh poist: Friedrich-Ebert-Str. 79/81

Baile: Potsdam

Cód poist: 14469

Foroinn tíre (NUTS): Potsdam, Kreisfreie Stadt (DE404)

Tír: An Ghearmáin

R-phost: Vergabeservice@rathaus.potsdam.de

Teil.: +49 331 289 1153

Róil na heagraíochta seo:

Soláthraí seirbhísí an tsoláthair

8.1. ORG-0003

Ainm oifigiúil: Vergabekammer des Landes Brandenburg beim Ministerium für Wirtschaft, Arbeit, Energie und Klimaschutz

Uimhir chlárúcháin: DE260080782

Seoladh poist: Heinrich-Mann-Allee 107

Baile: Potsdam

Cód poist: 14473

Foroinn tíre (NUTS): Potsdam, Kreisfreie Stadt (DE404)

Tír: An Ghearmáin

R-phost: vergabekammer@MWAEK.Brandenburg.de

Teil.: +493318661719

Róil na heagraíochta seo:

Eagraíocht athbhreithniúcháin

Eagraíocht a sholáthraíonn tuilleadh faisnéise faoi na nósanna imeachta athbhreithnithe

8.1. ORG-0004

Ainm oifigiúil: Datenservice Öffentlicher Einkauf (in Verantwortung des Beschaffungsamts des BMI)

Uimhir chlárúcháin: 0204:994-DOEVD-83

Baile: Bonn

Cód poist: 53119

Foroinn tíre (NUTS): Bonn, Kreisfreie Stadt (DEA22)

Tír: An Ghearmáin

R-phost: noreply.esender_hub@bescha.bund.de

Teil.: +49228996100

Róil na heagraíochta seo:

TED eSender

10. Athraigh

Leagan den fhógra roimhe seo atá le hathrú

:

28d7f26c-5a9b-48f6-958a-092d6dc274cc-01

An phríomhchúis leis an athrú

:

Ceartúchán - ceannaitheoir

Cur síos

:

Das Leistungsverzeichnis, die GAEB-Datei und demzufolge das FB 223 wurden mit Stand 27.08.2026 korrigiert und im Button "Vergabeunterlagen" neu eingestellt. Ungültige Unterlagen wurden gelöscht.

10.1. Athraigh

Aitheantóir rannáin: PROCEDURE

Cur síos ar na hathruithe: Das Leistungsverzeichnis, die GAEB-Datei und demzufolge das FB 223 wurden mit Stand 27.08.2026 korrigiert und im Button "Vergabeunterlagen" neu eingestellt. Ungültige Unterlagen wurden gelöscht.

Athraíodh na doiciméid soláthair an: 02/09/2026

Eolas faoin bhfógra

Aitheantóir/leagan an fhógra: aa433f61-4b8e-4c9d-bd26-034ed890ba10 - 01

Cineál na foirme: lomaíocht

Cineál an fhógra: Fógra maidir le conradh nó lamháltas — an gnáthchóras

Fochineál an fhógra: 16

Dáta seolta an fhógra: 02/09/2026 14:13:28 (UTC+02:00) Am Oirthear na hEorpa, Am

Samhraidh Lár na hEorpa

Na teangacha ina bhfuil an fógra seo ar fáil go hoifigiúil: Gearmáinis

Uimhir foilseacháin an fhógra: 608418-2026

